

# SCRIPTA

---

**Numéro Scripta :** 6168

**Auteur(s) :** Raoul de Varneville, Lisieux (évêque)

**Genre d'acte :** charte

**Authenticité :** non suspect

**Datation :** 1183, 14 septembre

**Action juridique :** autre

**Langue du texte :** latin

## Analyse

Raoul [de Varneville], évêque de Lisieux, fait savoir qu'il a consacré un autel en l'honneur de saint Thomas [Becket] et de saint Léger, martyrs. Il remet, en outre, à tous ceux qui viendront à cet autel faire une aumône pendant l'année de cette consécration, le tiers de leur pénitence et les péchés que la mémoire humaine ne peut retenir ; il accorde le même privilège à tous ceux qui viendront chaque année depuis le dimanche précédant l'Ascension, pendant trois semaines, période durant laquelle les moines devront exposer au peuple le chef de saint Léger, faire aumône, prières et célébrer pour le salut des donateurs des messes solennelles.

## Tableau de la tradition

### Éditions principales

a. Rouet Dominique, *Le cartulaire de l'abbaye bénédictine de Saint-Pierre-de-Préaux (1034-1227)*, Paris, Éditions du CTHS (Collection de documents inédits sur l'Histoire de France, section d'Histoire et de Philologie des civilisations médiévales ; série in-8°, 34), 2005, n° B63, p. 285-286.

Texte établi d'après a

Notum sit omnibus tam presentibus quam futuris quod ego Radulfus, Dei miseratione Lexoviensis episcopus, consecravi hoc altare in honore sancti Thome, Anglorum martiris, et beati Leodegarii in die Exaltationis Sancte Crucis, anno ab Incarnatione Domini M° C° octogesimo tercio, regnante Francorum rege Philippo, Henrico, rege Anglorum, Rotrodo, archiepiscopo Rothomagensi. Confisi ergo de misericordia Dei et intercessione predictorum martirum omnibus qui ad hoc altare a nobis indignis consecratum pio corde et contrito accesserint per totum primum annum illius consecrationis et elemosinas suas obtulerint, terciam partem injuncte penitencie relaxamus et peccata que memoriter humana fragilitas retinere non potuit, de quorum tandem oblivione et contemptu peccator digne penituit, nichilominus relaxamus. Singulis autem annis a dominica ante Ascensionem in tres ebdomas omnibus venientibus et elemosinas suas offerentibus simili modo succurrendum decrevimus quoniam illis diebus caput gloriosi martiris Leodegarii a monachis hujus ecclesie populo venienti debet ostendi et orationes et elemosine ab ipsis fieri et pro salute offerentium missa sollenniter celebrari. Hoc igitur ad memoriam posterorum scripti nostri munimine et sigilli impressione duximus roborandum.